



MUNICIPALITY OF GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, on April 14, 2026, at 7:00 pm.

Presents :	The Mayor :	Tom Arnold
	The Councillors :	Manon Jutras Natalia Czarnecka Carl Woodbury Denis Fillion Patrice Deslongchamps Daniel Gauthier
	The Director general :	François Rioux

1. Opening of the session

After finding of quorum, the regular sitting is open at 7:00 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The Director General, Mr. François Rioux, is present and acts as secretary of the meeting.

2026-04-105 2. Adoption of the agenda

It is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** to approve the agenda of the current council sitting as written.

Adopted unanimously by Councillors

3. QUESTION PERIOD

2026-04-106 4. Adoption of the minutes

It is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that the minutes of the regular meeting of the municipal council held on March 10, 2026 be approved as written.

Adopted unanimously by Councillors

5. GENERAL MANAGEMENT AND REGISTRY

2026-04-107 5.1. Adoption of a policy regarding cannabis, drugs, alcohol, medications and other similar substances in the workplace

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge has a responsibility to ensure a healthy, safe, and respectful work environment that safeguards the health and safety of its employees, citizens, and the public;

WHEREAS the consumption of cannabis, drugs, alcohol, medication, or other similar substances can affect employees' judgment, performance, and physical or intellectual abilities;

WHEREAS the evolving legal framework, including the legalization and regulation of cannabis, as well as the employer's obligations regarding occupational health and safety;

WHEREAS the Municipality adopted, on February 3, 2009, the Policy on the Use of Drugs and Alcohol, adopted by Resolution No. 2009-02-53, which requires updating to reflect current realities and best practices;

WHEREAS the Policy on Cannabis, Drugs, Alcohol, Medications and Other Similar Substances in the Workplace - 2026 has been prepared and presented to the members of City Council and aims to outline, in particular, the roles and responsibilities, support measures, control mechanisms, confidentiality, and applicable disciplinary measures;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved**:

- **To adopt** the Policy on Cannabis, Drugs, Alcohol, Medications and Other Similar Substances in the Workplace - 2026, as tabled, and that this policy repeals and replaces the Policy on the Use of Drugs and Alcohol adopted on February 3, 2009, by resolution no. 2009-02-53;
- **To authorize** senior management to ensure the dissemination, implementation, and monitoring of said policy among staff;

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-108

5.2. Authorization to sign - Notarial deed - Donation of lot 6 209 933

WHEREAS the Municipality has been contacted on several occasions by the co-owner of lot number 6,209,933 in the Quebec land registry, in order to explore options for disposing of this land;

WHEREAS the co-owner initially wished to verify the possibility of including said lot in a sale for non-payment of taxes;

WHEREAS after internal verification, no sale for non-payment of taxes is planned for the current year and the Municipality cannot initiate such a process at the request of an owner;

WHEREAS the co-owners of the lot have subsequently expressed their interest in voluntarily donating the land to the Municipality, particularly to regularize the lot's status;

WHEREAS the municipal council has reviewed the implications of accepting a land donation, including the costs associated with the transfer of ownership (notary fees, transfer taxes, cadastral verifications, if applicable), as well as the operational and strategic considerations related to this lot;

WHEREAS the municipal council deems it appropriate to accept the transfer of ownership of lot 6209933 free of charge;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **To accept** the transfer of ownership as a donation of lot number 6209933 of the Quebec land registry, under the usual conditions and according to the terms to be specified in the notarial deed;
- **To authorize** Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, François Rioux, to sign for and on behalf of the Municipality the notarial deed of transfer of ownership, as well as any document required to give full effect to this resolution;
- **To authorize** payment of the transfer-related fees, including notary fees.

The necessary funds will be taken from budget item **02.13000.419**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-109

5.3. Authorization to sign - Notarial deed of sale for lot 6 095 015

WHEREAS the municipal council has received a written request to acquire lot number 6095015, owned by the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS the Municipality has retained an external firm of certified appraisers to determine its market value;

WHEREAS the appraisal establishes the market value of the lot at \$13,000;

WHEREAS the municipal council intends to proceed with the sale of lot number 6095015 for the amount corresponding to its market value, namely \$13,000

WHEREAS the completion of this transaction requires the signing of a notarial deed;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved**:

- **THAT** the municipal council authorizes Mayor Tom Arnold and François Rioux, Director General, to sign for and on behalf of the Municipality all documents required for the notarial deed necessary to finalize the sale of lot 6095015 for the sum of \$13,000;
- **THAT** the professional fees of the notary handling the file be borne by the buyers.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-110

5.4. Authorization to sign a discharge transaction - Superior Court of Canada - Case 700-17-018515-220

WHEREAS the Municipality is a party to litigation bearing file number 12-45-41584-220, currently before the Civil Division of the Superior Court;

WHEREAS the parties have agreed, following discussions and negotiations, to the terms of a settlement aimed at definitively resolving said litigation, without admission of liability;

WHEREAS this settlement includes a full and final release, terminating all claims, present or future, arising from this file;

WHEREAS the municipal council has reviewed the content of the proposed settlement and release and deems them to be in the best interests of the Municipality;

WHEREAS the Municipality must authorize a duly mandated representative to sign said settlement and release to ensure its validity and execution;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **To authorize** the conclusion of the transaction and the discharge made in case number 12-45-41584-220, presented before the Civil Division of the Superior Court;
- **To authorize**, by this resolution, Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, François Rioux, to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-111

5.5. Request for modification of the TECQ 2024-2028 guide concerning granular resurfacing

WHEREAS the Guide to the Payment Procedures for Government Contributions under the Quebec Water and Community Infrastructure Transfer Program (TECQ) 2024-2028, published in July 2024, stipulated that granular resurfacing of local roads was considered eligible work, without specifying a thickness;

WHEREAS the new TECQ guide, published in January 2026, now specifies that granular resurfacing must reach a minimum thickness of 300 mm (30 cm) to be eligible;

WHEREAS this thickness represents a considerable amount, more akin to a complete reconstruction of a gravel road than to traditional granular resurfacing;

WHEREAS no standard prescribes a mandatory minimum thickness for granular resurfacing in the documents of the Ministry of Transport and Sustainable Mobility, nor in standard BNQ 2560-114/2014 R 2024. However, the Ministry's documents—notably Tome VI, Chapter 2, Standard 2204—stipulate a maximum thickness of 300 mm (30 cm).

WHEREAS granular resurfacing normally carried out on the local road network generally varies between 4 and 6 inches (100 to 150 mm), which is the current practice for the maintenance of rural roads;

WHEREAS applying a thickness of 300 mm results in several major drawbacks, including:

- a significant increase in the pavement level, creating problematic elevation differences with private driveways and access roads;
- Instability of the road surface due to excessive material input, even if compacted;
- An increased risk of material dispersal into ditches, leading to blockages and poor stormwater drainage;

- A significant increase in material, transportation, and labor costs, making these works difficult for rural municipalities to sustain;
- Accelerated deterioration of roads due to longer consolidation times and reduced load-bearing capacity during the stabilization period;
- Additional work required to adapt and extend culverts and private driveways, generating additional costs for residents and the municipality;

WHEREAS this new requirement imposes an increased administrative, financial, and operational burden on rural municipalities that was not anticipated when the 2024-2028 TECQ program was adopted;

WHEREAS maintaining granular topdressing without a mandatory minimum thickness, as before, would allow municipalities to better adapt their interventions to soil conditions, climatic conditions, and municipal budgets;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved**:

THAT the municipal council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge formally requests the Government of Quebec to amend the TECQ 2m4-2028 guide, published in January 2026, to remove the requirement of a minimum thickness of 300 mm for granular topdressing and to revert to a formulation without quantitative specifications, leaving municipalities to determine the necessary thickness according to their local context.

THAT the municipal council requests the support of the Quebec Federation of Municipalities (FQM), the Union of Quebec Municipalities (UMQ), and all municipalities in Quebec to support this joint request to amend the guide.

THAT a copy of this resolution be sent to:

- the FQM;
- the UMQ;
- all municipalities in Quebec;
- the provincial member of parliament, Mrs. Agnès Grondin;
- the federal member of parliament, Mr. Stéphane Lauzon;
- the Argenteuil Regional County Municipality (MRC).

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-112 5.6. Mandate to the Union of Municipalities - Insurance Group

WHEREAS, in accordance with section 29.9.1 of the Cities and Towns Act or section 14.7.1 of the Municipal Code of Québec, the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge may participate in a group insurance plan with the UMQ.

WHEREAS, the municipality wishes to join the UMQ's group insurance plan, as a participating municipality, for the purchase of reputation protection insurance for elected officials and senior public servants against defamation, harassment, and hate speech, and criminal liability insurance in matters of health and safety (hereinafter the "Group Insurance Plan");

WHEREAS, the period covered by the insurance contract resulting from the Group Insurance Plan is from March 31, 2026, to March 30, 2031;

WHEREAS the UMQ acts as agent for the Insurance Group, particularly for the preparation of documentation, the notice of intent publication process, the awarding of the insurance contract, and its renewal, if applicable;

WHEREAS the municipality, as a participating municipality in the Insurance Group, undertakes to purchase its insurance from the selected bidder, in accordance with applicable laws, and to provide the information required for this purpose;

WHEREAS the coverage and conditions related to the insurance are set out in insurance policies or certificates issued in the name of each participating municipality;

WHEREAS the municipality remains responsible for the payment of its premiums and fees, including applicable administrative fees payable to the UMQ;

UMQ ADMINISTRATION FEES

INSURANCE FOR THE PROTECTION OF THE REPUTATION OF ELECTED OFFICIALS AND SENIOR ADMINISTRATORS AGAINST DEFAMATION, HARASSMENT, AND HATEFUL SPEECH

POPULATION	UMQ MEMBERS	NON-MEMBERS
Less than 20 000	\$175 plus taxes	\$225 plus taxes
More than 20 000	\$425 plus taxes	\$475 plus taxes

CRIMINAL LIABILITY INSURANCE IN HEALTH AND SAFETY MATTERS

POPULATION	UMQ MEMBERS	NON-MEMBERS
Less than 20 000	\$225 plus taxes	\$300 plus taxes
More than 20 000	\$225 plus taxes	\$300 plus taxes

WHEREAS, although the UMQ, as the awarding authority, takes reasonable precautions with respect to this agreement, each member of the group undertakes to resolve itself any dispute that may arise as a result of or in connection with this agreement, including any dispute between itself and its insurer or the insurer's broker;

WHEREAS, subject to applicable legal provisions, a municipality may subsequently join, withdraw from, or be expelled from the group in accordance with the terms established by the Insurance Group;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved**:

- **THAT** the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge joins the UMQ Insurance Group, as a participating municipality, for the purpose of obtaining an insurance contract to protect the reputation of elected officials and senior public servants against defamation, harassment, and hate speech, and criminal liability insurance for health and safety matters, for the period from March 31, 2026, to March 30, 2031;
- **THAT** the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge mandates the UMQ to act as agent for the Insurance Group, specifically to prepare and publish a notice of intent, to award the insurance contract, and to administer it, including its renewal;
- **THAT** the municipality of Grenville-sur-la-Rouge authorizes Mayor Tom Arnold and General Manager François Rioux to sign, for and on behalf of the municipality, any document, any form, any contract or any other formality required in connection with the Insurance Grouping, to give full effect to this resolution.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-113 **5.7. Tabling of the minutes of correction for resolution number 2026-03-079**

The members of the municipal council take act of the filling, by the Director general and Clerk-treasurer, of the minutes of correction for resolution number 2026-03-079.

2026-04-114 **5.8. Request for financial assistance under the Regions and Rurality Fund - Component 4 Municipal Cooperation and Governance, for a project to establish a construction site supervision division within the Argenteuil RCM**

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge acknowledges having read and understood the Applicant's Guide concerning the Municipal Cooperation and Governance component of the Regions and Rurality Fund, Intermunicipal Cooperation sub-component;

WHEREAS the constituent municipalities of the Argenteuil RCM wish to submit a project to establish a construction site supervision division within the RCM under the Municipal Cooperation and Governance component of the Regions and Rurality Fund;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that this resolution be adopted and that it enact and decree the following:

- The council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge commits to participating in the project to establish a construction site supervision division within the RCM;
- The council agrees to contribute financially to the project with the other constituent municipalities of the RCM in order to cover the minimum contribution required under the program;
- The council designates the Argenteuil MRC as the project's lead organization and authorizes the submission of the project under the Municipal Cooperation and Governance component of the Regions and Rurality Fund, Intermunicipal Cooperation sub-component;
- The council designates the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, to sign any document necessary or useful or requested by the municipal organization responsible for the project for the purposes of this grant application

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-115 **5.9. Annual dues 2026 - Municipal associate member of the FADOQ**

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge wishes to support FADOQ in its objectives, namely to promote active aging allowing people aged 50 and over to maintain their autonomy and continue their involvement in the community;

THEREFORE, It is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** to join the FADOQ - Région des Laurentides as a municipal associate member for the year 2026 and to pay the membership fee in the amount of \$125.

The necessary funds will be taken from budget item **02.13000.494**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-116 **5.10. Agreement in principle - Support from the FQM - Feasibility study for the acquisition of the Bell Falls dam**

WHEREAS the MRC and the municipality have expressed a shared interest in conducting a feasibility study for the acquisition of the Bell Falls dam;

WHEREAS both parties wish to be assisted by the Fédération québécoise des municipalités (FQM) in their representations to Hydro-Québec;

WHEREAS an intermunicipal agreement will eventually need to be concluded and ratified by the parties should the project be carried out;

WHEREAS, pending the conclusion of this intermunicipal agreement, the parties agree to share equally, at 50%, the costs associated with the FQM's assistance;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **To authorize** the RCM to mandate the Fédération québécoise des municipalités (FQM) to obtain support for the feasibility study for the acquisition of the Bell Falls dam;
- **To request** that the RCM inform and involve the municipality's general management throughout the process and the steps taken with the FQM;
- **To inform** the RCM of the municipality's agreement to assume 50% of the costs related to this support, until an intermunicipal agreement is duly ratified by the parties;
- **That this authorization** be valid up to a maximum amount of \$15,000 for the municipality's share;
- **To authorize** the Director of Finance to allocate, from the unallocated surplus, the funds required to pay this expense;

The necessary funds will be taken from budget item **02.13000.419**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-117

5.11. Tabling of the report on the follow-up to the implementation of the recommendations of the Quebec Municipal Commission regarding spending authority

WHEREAS the Quebec Municipal Commission has made recommendations to the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge regarding the exercise of its spending power;

WHEREAS the Municipality is required to rigorously monitor the implementation of the recommendations issued by the Quebec Municipal Commission;

WHEREAS a follow-up report on the implementation of the recommendations concerning the spending power has been prepared by the municipal administration;

WHEREAS this report demonstrates the measures implemented and the corrective actions taken to ensure sound management of public funds and adherence to good municipal governance practices;

THEREFORE, the municipal council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge acknowledges the filing, by the Director General and Clerk-Treasurer, of the follow-up report on the implementation of the recommendations of the Quebec Municipal Commission concerning the spending power;

6. HUMAN RESOURCES

2026-04-118

6.1. Resignation of a blue collar employee

WHEREAS Mr. Jérémy Lapierre, on March 13, 2026, has resigned as day laborer for the Public Works and has leaved his position on March 20, 2026 ;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that the municipal council accepts, with regrets, the resignation of Mr. Jérémy Lapierre and thanks him for the services rendered to the Municipality in the past eight months.

Adopted unanimously by Councillors

7. FINANCE

2026-04-119

7.1. Approval of accounts payable

It is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved**:

To approve the payments of accounts payable on the list from March 2026 as follows:

Cheque totalling \$570 952.69

Pre-authorized debits totalling \$32 271.15

Salaries totalling \$252 670.03

To approve and authorize the payment of accounts payable in excess of \$10,000 as follows:

- Invoice number 257452 for \$15,801.33, including applicable taxes, submitted by 9064-1622 Québec Inc. (Asphalte et Pavage RF) for the supply and transport of crushed stone;

- Invoice number 2194 for \$17,297.19, including applicable taxes, submitted by 2645380 Canada Inc. (Hayes Sanitary Transport) for garbage and compost collection;

- Invoice number 109444 for \$466,873, including applicable taxes, submitted by Sécurité publique Québec for 2026 police surveillance;

- Invoice number 57456 for \$10,171.25, including applicable taxes, submitted by Trivium Avocats for legal fees in file 062600-008;

- Invoice number 22921 in the amount of \$92,966.52, including applicable taxes, presented by St-Jérôme Chevrolet Buik for the payment of a service vehicle for the Fire Safety Service.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-120

7.2. Authorization of budgetary transfers from the unallocated surplus to deficit budget items

WHEREAS the Municipality has identified the deficit budget items, as shown in the table below;

WHEREAS the Municipality wishes to transfer from the unallocated surplus the amounts entered in the deficit budget items column;

THEREFORE it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that an amount of \$5 848.00 be transferred from the Unallocated Surplus to the following deficit budget item:

BUDGET ITEM	DESCRIPTION	DESTINATION	ORIGIN
02.701.20.447	Prgr. Nouveaux Horizons	5 848.00	Surplus non affecté

Adopted unanimously by Councillors

8. PUBLIC WORKS AND TECHNICAL SERVICES

2026-04-121

8.1. Award of a contract - Supply and spreading of dust suppressants for the 2026 season - MultiRoutes - 136 000\$

WHEREAS on March 25, 2026, the Municipality issued public tender TP-2026-03 for the supply and application of dust suppressants for the 2026 season;

WHEREAS two (2) tenderers submitted a compliant proposal, namely:

Tenderer	Fixed price before taxes
MultiRoutes	136 000.00\$
Les Entreprises Bourget Inc.	150 400.00\$

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that this council:

- **States** that the preamble is an integral part of this resolution.
- **Authorizes** hereby Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, or their substitutes, to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.
- **Awards** a contract for the supply and application of dust suppressants for the 2026 season to MultiRoutes for the amount of \$136 000.00, plus applicable taxes, representing the price of the lowest compliant tenderer.

The necessary funds will be taken from budget item **02.32001.635**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-122

8.2. Contract Award - Surveying Surveys - Kilmar and Rivière-Rouge Roads - Barbe & Robidoux Group.SAT Inc. - \$18,000

WHEREAS the Municipality plans to rehabilitate Kilmar Road (GR-CH-29.14) over an approximate length of 1,700 metres and Rivière-Rouge Road (GR-CH-21.07) over an approximate length of 1,200 metres;

WHEREAS this work requires the preparation of plans and specifications by a civil engineer;

Mayor Tom Arnold exercises his right of veto on April 21, 2026

WHEREAS to assist the designer in developing the plans and specifications, a survey of the existing condition of the roads in question is required;

WHEREAS the surveying work aims, in particular, to identify existing utilities and to delineate the roadway, driveways, shoulders, and culverts;

WHEREAS the data from these surveys will be used for the design of the road repair work and for submitting grant applications to the Local Road Assistance Program (LRAP);

WHEREAS the Municipality has received a tender for this purpose from Groupe Barbe & Robidoux, land surveyors, in accordance with applicable regulations;

WHEREAS this tender is deemed compliant and advantageous for the Municipality;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and **resolved**:

- **To award** to Groupe Barbe & Robidoux, land surveyors, the professional services contract for carrying out the surveying work required for the reconstruction of Kilmar Road and Rivière-Rouge Road, for the amount of \$18,000, plus applicable taxes.
- **To authorize** the Director of Finance to transfer from the unallocated surplus the sum necessary to pay this expense.
- **To authorize** the Director General and/or the Director of Public Works and Technical Services to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

The necessary funds will be allocated to budget items **23.04156.710** and **23.04155.710**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-123

8.3. Contract Award - Water Supply Network Master Plan and Hydraulic Balancing Study - Groupe Tanguay - \$9,000

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge wishes to develop a master plan for its water distribution network and a hydraulic balancing model to ensure adequate infrastructure planning, particularly with regard to fire protection and medium-term development;

WHEREAS the service proposal submitted on March 23, 2026, by the firm Groupe Tanguay & Associés, for the development of a master plan and a hydraulic model of the municipality's drinking water network;

WHEREAS this study will notably allow for the analysis of the performance of the existing and future network, the validation of hydraulic infrastructure needs, and the evaluation of the network's capacity under normal conditions and in a fire situation;

WHEREAS the mandate can be carried out for a maximum lump sum of \$9,000.00, plus applicable taxes, in accordance with the submitted proposal;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved**:

- **To award** a contract to Groupe Tanguay & Associés for the development of the master plan for the water supply and hydraulic balancing system of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, for a maximum lump sum of \$9,000.00, plus applicable taxes;
- **To authorize** the Director General and/or the Director of Public Works and Technical Services to sign, for and on behalf of the municipality, any document giving effect to this resolution;

The necessary funds will be taken from budget item **02.41200.522**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-124

8.4. Award of contracts by request for quotation - Supply and/or delivery of granular materials for the 2026 season

WHEREAS the Public Works Department needs granular materials to carry out summer maintenance of municipal roads

WHEREAS the Director of Public Works has made a request for prices to five (5) suppliers in accordance with the contract management regulations in force for the supply and/or delivery of granular materials;

WHEREAS the price lists received and that the cost of transporting granular materials may differ depending on the origin and destination sites;

THEREFORE, it is proposed by Councillor _____ and **resolved to award** the following contracts based on transportation costs according to the origin and destination of the granular materials, and subject to supplier availability, namely :

- Uniroc Inc., for the supply and/or delivery of granular materials for the year 2026, for a maximum amount of \$25 000, plus applicable taxes;
- 9064-1622 Québec Inc. (Asphalte et Pavage RF), for the supply and/or delivery of granular materials for the year 2026, for a maximum amount of \$25 000, plus applicable taxes;
- Colacem, for the supply and/or delivery of granular materials for the year 2026, for a maximum amount of \$25 000, plus applicable taxes.

The necessary funds will be taken from budget item **02.32000.621**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-125

8.5. Award of mandate with amended tender specifications - Geotechnical study and soil characterization - Rivière-Rouge Road reconstruction work - Enviroc - \$23 000

WHEREAS the Municipality wishes to proceed with a geotechnical study and a characterization of the soils for a project to repair work on the Rivière-Rouge road;

WHEREAS this study is necessary for the application file for the grant related to the Rivière-Rouge road rehabilitation project;

WHEREAS, jointly with the MRC of Argenteuil, the Director of Public Works has made a request for prices to three (3) suppliers in accordance with the contract management by-law in force;

Supplier	Price before taxes
Groupe ABS	\$40 070.00
SCP Géotek	\$33 737.91
Enviroc	\$31 450.00

WHEREAS the tenders received were analyzed and a supplier was selected in accordance with the established criteria;

WHEREAS the content of resolution number 2026-03-080, adopted at a meeting of the municipal council held on March 10, 2026, for the purpose of awarding the contract for a geotechnical study and soil characterization as part of a project to rehabilitate Rivière-Rouge Road to Enviroc, for the amount of \$31,450.00, plus applicable taxes;

WHEREAS Mayor Tom Arnold exercised his right of veto over resolution 2026-03-080 on March 23, 2026;

WHEREAS certain provisional items, initially included in the tender specifications, may not be required or may be completed in smaller quantities, notably the provisional item "5.0-meter drilling," the final quantity of which may be zero, and the item "characterization of residual materials," the final quantity of which is estimated at approximately four (4) units, resulting in an estimated reduction of the total cost to approximately \$23,000;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** :

- **To award** the contract for a geotechnical study and soil characterization, with an amended tender specifications, for the Rivière-Rouge Road rehabilitation project to Enviroc, for the amount of \$23 000.00 plus applicable taxes, in accordance with the submitted tender;
- **To authorize** the Director General and/or the Director of Public Works to sign any document required to give effect to this resolution;
- **To authorize** the Director General and/or the Director of Finance to transfer \$23 000.00 plus applicable taxes from the unallocated surplus to cover this expense.

Adopted unanimously by Councillors

9. URBAN PLAN AND ENVIRONMENT

2026-04-126

9.1. Address Change for Properties Located on Panorama Road

WHEREAS the municipality is responsible for assigning, managing, and updating civic addresses in accordance with the *Guide des bonnes pratiques en adressage*;

WHEREAS the Commission de toponymie du Québec specifies that municipalities must officialize road names and ensure coherent odonymy;

WHEREAS the current civic numbers on Panorama Road contain inconsistencies that hinder emergency services;

WHEREAS the municipality must ensure clear, coherent, and safe addressing for geomatic data and the 9-1-1 emergency system;

WHEREAS a complete revision of the addresses in this area is required to correct the situation;

WHEREAS several properties in the area show irregular numbering sequences, making precise location by emergency responders more difficult;

WHEREAS harmonizing civic numbering contributes to improved public safety, particularly during police, medical, or fire responses;

WHEREAS the request to officialize lot **5 927 076** as a new private road requires an update to the addressing system;

WHEREAS property owners in the area will be notified in advance to ensure an orderly transition to the new numbering system;

WHEREAS the proposed numbering ensures geographical logic and supports long-term coherence in the area's development;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** :

- **To approve** the change of civic addresses for all properties located on Panorama Road.
- **To approve** the new numbering prepared by the Planning Department and attached to this resolution.
- **To update** the municipal databases (assessment roll, taxation, permits, geomatics, etc.) accordingly.
- **To communicate** the new addresses to all relevant organizations (9-1-1, MRNF, Commission de toponymie, Canada Post, Hydro-Québec, telecom providers, SQ, Fire Department).
- **To authorize** the installation or updating of street name signage and civic number signage.
- **To notify** the owners by mail of the new addresses and the effective date.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-127

9.2. **Appointment of a new member to the Urban Planning Advisory Committee (UPAC)**

WHEREAS the Planning and Development Act (CQLR, c. A-19.1), in particular sections 146 to 148, authorizes the municipal council to establish an urban planning advisory committee and to determine its composition, mandate, and internal rules of governance;

WHEREAS the municipal council adopted by-law number 2025-11-910 establishing the rules of constitution and internal governance of the Urban Planning Advisory Committee;

WHEREAS, in accordance with section 2.6 of by-law number 2025-11-910, the members of the Urban Planning Advisory Committee must be appointed by resolution of the municipal council;

WHEREAS, in accordance with section 2.7 of the same by-law, the term of office of the resident members of the Urban Planning Advisory Committee is two (2) years, renewable;

WHEREAS the Municipality has issued a call for applications to fill a vacancy on the Urban Planning Advisory Committee;

WHEREAS Mrs. Amanda Hatton has submitted their application and fully meets the eligibility criteria set out in by-law number 2025-11-910;

WHEREAS the analysis conducted by the Urban Planning and Environment Department recommends the appointment of Mrs. Amanda Hatton as a resident member of the Urban Planning Advisory Committee;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved**:

- **That** Mrs. Amanda Hatton be appointed as a resident member of the Urban Planning Advisory Committee, in accordance with sections 2.6 and 2.7 of by-law number 2025-11-910;
- **That** the term of office be two (2) years, commencing upon the adoption of this resolution;
- **That** the appointed member shall remain in office, notwithstanding the expiry of their term, until they are reappointed or replaced, in accordance with Article 2.6, paragraph 2, of the Rules of Procedure;
- **That** the member shall be subject to the obligations set out in Articles 3.9, 3.10 and 3.11 of the Rules of Procedure, particularly with regard to training, conflicts of interest and confidentiality.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-128

9.3. SPAIP - Pointe-au-Chêne sector - 47 Donald Campbell Street - Construction of a detached single-family dwelling - Lot 6 708 106 - Zone UI-01

WHEREAS the application for a Site Planning and Architectural Integration Program (hereinafter the “SPAIP application”) number 2026-00003, submitted by the applicant on February 18, 2026;

WHEREAS the applicant at 47 Donald Campbell Street wishes to build a two-storey detached single-family dwelling, with exterior siding in Gentek vinyl (Sequoia Select model, Snow White color), roofing in BP asphalt shingles (Mystique model, 2-tone Black color), and black aluminum doors, windows, and frames;

WHEREAS the proposed site plan prepared by land surveyor Mr. Frédérick Vincent, dated November 26, 2025, file V 1297, minute 3061;

WHEREAS the construction plans prepared by architectural technologist Mr. Patrice Fillion, dated January 28, 2026, project number 197-2025;

WHEREAS the presentation documents of the Planning and Development Department, Urban Planning Division;

WHEREAS the submitted project complies with the normative urban planning regulations;

WHEREAS under the By-law respecting Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) number RU-901-01-2016 and its amendments (hereinafter the “SPAIP by-law”), any project to construct a main building within the Pointe aux Chênes sector must obtain SPAIP approval and must be submitted to the Urban Planning Advisory Committee (hereinafter the “UPAC”) and to the municipal council;

WHEREAS the project must satisfy the essential objectives and general criteria of Chapter 2 of the SPAIP by-law;

WHEREAS the proposed interventions comply with the criteria relating to building siting, Objective 1 of Chapter 2 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion (a), through the positioning of the building, which allows the preservation of most of the existing trees on the lot, and through a setback that protects mature trees at the front, thus preserving the existing vegetation cover;
- Criterion (b), through the siting that remains outside the buffer zone and set back from water features, helping limit visual impact from the shoreline.

WHEREAS the proposed interventions comply with the criteria relating to building siting, Objective 2 of Chapter 2 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion (a), through the positioning in an already cleared area, reducing physical impact on natural environments present on the lot.

WHEREAS the proposed interventions comply with the criteria relating to the building's form and appearance, Objective 4 of Chapter 2 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion (a), through the building's massing, graduated by a gable roof with a lower front section that softens the visual impact of the two-storey volume;
- Criterion (b), through contemporary architecture that harmonizes with the surrounding residential area and through materials (white vinyl, black accents) that echo the tones and textures present in the neighborhood;
- Criterion (c), through the entrance protected by a well-designed covered porch, creating a clear and distinctive architectural signature;
- Criterion (d), through façades featuring vertical modulations, varying orientations of vinyl siding, and the use of two colors (white/black) and contrasting volumes that enrich the surfaces;
- Criterion (e), through the absence of any street-facing façade without openings and through evenly distributed fenestration;
- Criterion (f), through integration into the architectural composition and through stairs and access points that are aligned with the frontal composition (porch, secondary roofs);
- Criterion (g), through the selection of durable materials compatible with neighboring buildings, including Gentek Sequoia Select vinyl, black aluminum, and BP Mystique shingles;
- Criterion (h), through harmonious coordination of forms, textures, and colors, with black and white tones creating a cohesive whole;
- Criterion (i), through the use of two primary materials per façade (vinyl + aluminum).

WHEREAS the project must meet the essential objectives and general criteria of Section 2 of Chapter 3 of the SPAIP by-law;

WHEREAS the proposed interventions comply with the criteria relating to building siting, Objective 1 of Section 2 of Chapter 3 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion 1, through the building's orientation toward Donald Campbell Street in the same manner as existing homes in the area;
- Criterion 2, through its placement in an already cleared area of the lot, allowing for the preservation of existing mature trees around the site;
- Criterion 3, through the proposed setbacks, which are comparable to the established pattern of buildings along Campbell Street;

WHEREAS the proposed interventions comply with the criteria relating to the built form, Objective 2 of Section 2 of Chapter 3 of the SPAIP by-law, namely:

- The first criterion, through massing articulated by a gable roof and a lower secondary volume at the front;
- The second criterion, through the ground floor level being comparable to adjacent houses (no major elevation).
- The fourth criterion, through the total height (two storeys) fitting harmoniously into a sector where most homes have one or two storeys.

WHEREAS the proposed interventions comply with the criteria relating to the architectural form of the building, Objective 2 of Section 2 of Chapter 3 of the SPAIP by-law, namely:

- The first criterion, through the proposed contemporary architecture that retains several traditional elements of the rural environment;
- The second criterion, through façades featuring recesses, varied volumes around the entrance, roof-height variations, and diversified fenestration.

WHEREAS approval of the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) is conditional upon compliance with all applicable standards;

WHEREAS the execution of the project requires the granting of two minor variances in order to regularize elements that contravene the current urban planning by-laws;

WHEREAS in the absence of approval of these two minor variances, the project cannot meet the objectives and criteria of the PIIA and, consequently, said SPAIP cannot be accepted;

WHEREAS the recommendation of the Urban Planning Advisory Committee to the municipal council;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that the municipal council refuse the SPAIP application as submitted, for the construction of a two-storey detached single-family dwelling with exterior Gentek vinyl siding (Sequoia Select model, Snow White color), BP asphalt shingle roofing (Mystique model, 2-tone Black color), and black aluminum doors, windows, and frames.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-129

9.4. SPAIP - Outaouais Scenic Routes - Route 148 - 1417 Route 148 - Construction of a detached single-family dwelling - Lot 5 925 995 - Zone A 04

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Plan application (hereinafter the “SPAIP application”) number 2026-00005, submitted by the applicant on February 19, 2026;

WHEREAS the applicant of 1417 Route 148 wishes to construct a one-storey detached single-family dwelling;

WHEREAS the proposed site plan prepared by land surveyor Mr. Carl Lejeune, dated February 16, 2026, file 203708MB1, minute 6556;

WHEREAS the PROFAB house construction plan drawn by KB Architecture, Mr. Patrice Fillion, dated November 6, 2025, project number C-22336;

WHEREAS the presentation documents from the Planning and Development Department, Urban Planning Division;

WHEREAS the proposed project complies with the normative urban planning regulations;

WHEREAS under the By-law respecting Site Planning and Architectural Integration Plans (SPAIP) number RU-901-01-2016 and its amendments (hereinafter the “SPAIP by-law”), any project involving the construction of a principal building within the Outaouais Scenic Routes sector must be subject to a P.I.I.A. approval and submitted to the Urban Planning Advisory Committee (hereinafter the “UPAC”) and to the municipal council;

WHEREAS the project must comply with the essential objectives and general criteria of Chapter 2 of the SPAIP by-law;

WHEREAS the proposed interventions respect the criteria related to the siting of the building, Objective 1 of Chapter 2 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion (a), through siting that preserves existing trees in the front and side yards;
- Criterion (b), as the lot does not contain any identified major landscape feature (Red River, Ottawa River, Lake Grenville, Harrington Valley).

WHEREAS the proposed interventions respect the criteria related to the siting of the building, Objective 2 of Chapter 2 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion (a), through positioning in an already cleared area, reducing physical impact on the natural environments present on the lot.

WHEREAS the proposed interventions respect the criteria related to the siting of the building, Objective 4 of Chapter 2 of the SPAIP by-law, namely:

- Criterion (a), through the building's simple and well-proportioned massing: gable roof, articulated volumes, and a generous carport creating a smooth transition with the main building, reducing height variations;
- Criterion (b), through an architectural design reflecting dominant elements of the rural sector;
- Criterion (c), through a main entrance highlighted by a porch and a projected volume, clearly identifiable from the road;
- Criterion (d), through façades including siding variations (vertical/horizontal), proportionate openings and projecting volumes, avoiding large monolithic surfaces;
- Criterion (e), through the distribution of windows;

- Criterion (f), through the integration of stairs, thresholds and access points into the main volume, designed in continuity with the architecture;
- Criterion (g), through the proposed materials (quality vinyl, aluminum, asphalt shingles), which are durable, commonly used in rural areas, and compatible with surrounding buildings;
- Criterion (h), through coherent harmonization of materials: subdued, neutral colors respectful of the rural character of Route 148;
- Criterion (i), through limiting the façades to a maximum of two materials.

WHEREAS the project must comply with the essential objectives and general criteria of Section 4 of Chapter 3 of the SPAIP by-law;

WHEREAS the proposed interventions respect the criteria related to building siting, Objective 1 of Section 4 of Chapter 3 of the SPAIP by-law, namely:

- The first criterion, through siting the main façade facing the road, consistent with the character of the sector;
- The second criterion, through preserving mature trees, contributing to the conservation of the natural landscape;
- The third criterion, through a front setback respecting the flexible alignment typical of dispersed buildings along this road.

WHEREAS the proposed interventions respect the criteria related to cladding materials and building colors, Objective 5 of Section 4 of Chapter 3 of the SPAIP by-law, namely:

- The first criterion, through subdued, neutral colors compatible with neighboring buildings and the agricultural landscape;
- The second criterion, through the use of a limited number of materials.

WHEREAS the proposed interventions respect the criteria related to visual unity, Objective 6 of Section 4 of Chapter 3 of the SPAIP by-law, namely:

- The first criterion, through the preservation of mature trees;
- The second criterion, through landscape integration consistent with the rural character of Route 148.

WHEREAS the recommendation of the UPAC to the municipal council;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps and **resolved** that the municipal council approve the SPAIP application as submitted, allowing the construction of a one-storey detached single-family dwelling.

Adopted unanimously Councillors

2026-04-130

9.5. **Minor Exemption - 47 Donald Campbell Street - Right Side Setbacks - Lot 6 708 106 - Zone UI 01**

WHEREAS minor exemption request number 2026-00002 was submitted by the owner on February 18, 2026;

WHEREAS the minor exemption request seeks to allow:

- The construction of a new building including a permanent attached carport, which would be located 1.12 metres from the right side setback, whereas the specification grid for zone UI-01 requires a minimum side setback of 4 metres;

- The construction of a new building which would be located 3.28 metres from the right side setback, whereas the specification grid for zone UI-01 requires a minimum side setback of 4 metres.

WHEREAS the presentation document from the Planning, Development and Urbanism Department was considered;

WHEREAS the proposed site plan prepared by land surveyor Mr. Frédérick Vincent, dated November 26, 2025, file V 1297, minute 3061, was considered;

WHEREAS the request concerns provisions of the applicable zoning by-law that may be subject to a minor exemption;

WHEREAS the request does not concern land use or density;

WHEREAS the objectives of the municipal master plan are respected;

WHEREAS the requests concern the prescribed side setback and each has a distinct nature and magnitude;

WHEREAS the first exemption represents a significant deviation, being a reduction of 1.12 metres from the minimum 4-metre setback, constituting a decrease of approximately 72 percent of the regulatory requirement;

WHEREAS this substantial deviation is considered not minor, notably because it significantly reduces the setback prescribed by the by-law and undermines the intent of the zoning by considerably decreasing the normally required lateral space;

WHEREAS the second exemption represents a moderate deviation, being a reduction of 3.28 metres from the 4-metre setback, equivalent to a decrease of approximately 18 percent;

WHEREAS although both exemptions concern the same side setback, they present different magnitudes and regulatory implications that must be assessed separately;

WHEREAS the recommendation of the Planning Advisory Committee (PAC) was considered;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** that the municipal council refuse the first minor exemption request concerning the 1.12-metre side setback for the attached carport and accept the second minor exemption request concerning the 3.28-metre side setback for the main building, as submitted.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-131

9.6. **Renewal of the agreement with the eco centre (2863 9987 québec inc.) for the year 2026**

WHEREAS the Municipality must renew a service agreement with an Eco-Centre for the disposal of large waste;

WHEREAS the Municipality wishes to renew its service agreement with Récupération Foucault (2863-9987 Quebec Inc.) in accordance with the terms and conditions in the *2026 Proposal*, including the \$120/ton rate, the annual \$5,000 RDD management fee, and the \$5 per-visit fee for residents;

WHEREAS the 2026 proposal also includes additional fees applicable to specific materials such as concrete, asphalt, shingles and waste, as detailed in the submitted document;

WHEREAS the Municipality wishes to maintain Eco-Centre access for all its residents for the year 2026;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** to authorize the Mayor and the Director General to sign the protocol agreement between the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge and Récupération Foucault (2863-9987 Quebec Inc.) for the supply of Eco-Centre services for the year 2026.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-132

9.7. Award of a mandate for the implementation of the collective emptying program for septic systems - Fosses septiques Miron - \$443 299

WHEREAS the by-law RU-950-02-2016 relating to the collective emptying program of septic systems in the territory of the municipality of Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS the Municipality proceeded, on February 10, 2026, with the public call for tenders ENV-2026-01 for the implementation of the collective emptying program of septic facilities on the territory of the Municipality for the years 2026 and 2027;

WHEREAS four (4) suppliers have submitted a tender and provided their prices, namely:

Fournisseur / Supplier	Prix avant taxes pour l'année 2026 / Prices before taxes for the year 2026	Prix avant taxes pour l'année 2027 / Price before taxes for the year 2027	Total avant taxes / Total before taxes
9686-0120 Québec Inc.	245 637.30\$	245 637.30\$	491 274.60\$
4217463 Canada Inc. (Fosses septiques Miron)	221 649.50\$	221 649.50\$	443 299.00\$
9147-9279 Québec Inc. (Épursol)	312 275.00\$	312 275.00\$	624 550.00\$
Sanivac	301 065.00\$	301 065.00\$	602 130.00\$

THEREFORE it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** to award a contract to Miron Septic Tanks for the implementation of a collective septic tank pumping program for the years 2026 and 2027, for an amount of \$443 299.00, plus applicable taxes.

It is further resolved that, as stipulated in the tender documents, the prices for the year 2027 will be adjusted on the contract anniversary date based on the average Consumer Price Index (CPI) published by Statistics Canada - Province of Quebec, for the twelve (12) consecutive months preceding the contract anniversary date.

The necessary funds will be taken from budget items **02.452.40.446** and **02.452.35.516**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-133

9.8. Appointment of Two Designated Officials

WHEREAS section 119, paragraph 7 of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1) provides that a municipality may appoint its designated officer by by-law or resolution;

WHEREAS section 10 of by-law RU-901-2014 provides that the designated officer shall be appointed by resolution of Council for the administration and enforcement of urban planning by-laws;

WHEREAS it is necessary to appoint urban planning inspectors in order to ensure the effective enforcement of municipal by-laws;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** :

THAT the municipal council hereby appoints the following individuals as authorized municipal officers - Urban Planning Inspectors:

- Ms. Luce Beaudoin, Urban Planning Inspector
- Ms. Miriam Richer McCallum, Urban Planning Inspector

THAT these individuals be authorized to:

- conduct inspections pursuant to applicable municipal by-laws;
- issue permits and certificates in accordance with the regulations in force;
- issue statements of offence for any violation of municipal by-laws applicable to their duties.

APPLICABLE BY-LAWS

Urban planning inspectors are authorized to enforce and issue statements of offence with respect to the following by-laws, including all amendments thereto:

Urban Planning By-laws

- RU-900-2014 - Urban Plan
- RU-902-2014 - Zoning By-law
- RU-903-2014 - Subdivision By-law
- RU-904-2014 - Construction By-law
- RU-901-2014 - Administration By-law

Discretionary Tools and By-laws

- RU-2025-03-907 - Minor Exemption
- RU-905-01-2016 - Site Planning and Architectural Integration Plans (SPAIP)
- RU-922-09-2019 - Comprehensive Development Plans
- RU-943-09-2021 - Specific Construction, Alteration or Occupancy Projects
- RU-948-09-2022 - Demolition By-law

Environment and Private Infrastructure

- RU-950-02-2016 - Collective Septic System Pumping Program
- Règlement Q.2, R-22 - Wastewater Disposal and Treatment
- Règlement Q.2, R-35.2 - Water Withdrawal and Protection
- Residential Swimming Pool Safety Regulation

Related By-laws Applicable to Urban Planning Inspection

- R-4 - Nuisances

- RM-450-06-2019 - Public Safety - Nuisances
- RM-220-06-2019 - Peddling
- R-24 - Outdoor Water Use
- RU-901-06-2018 - Water Meters
- Regulation Respecting Activities in Wetland and Aquatic Environments

Adopted unanimously by Councillors

10. PUBLIC SAFETY

2026-04-134

10.1. Contract Award - Purchase of Combat Uniforms for the Fire Department - L'Arsenal - \$7557

WHEREAS the Grenville-sur-la-Rouge Fire Department must replace three (3) sets of firefighting gear to ensure firefighter safety and compliance with current standards;

WHEREAS the Fire Department Director has requested quotes from three (3) suppliers, in accordance with the provisions of the current contract management regulations, namely:

Fournisseur /Supplier	Prix unitaire avant taxes / Unit price before taxes	Total avant taxes / Total before taxes
L'Arsenal	2519.00\$	7557.00\$
C.S.E. Incendie et Sécurité	3915.00\$	11 745.00\$
CFS Protection Incendie	2887.50	8662.50\$

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved**:

- **To award** a contract to L'Arsenal for the purchase of 3 firefighting suits for the Fire Department, at a unit cost of \$2,519.00, for a total of \$7,557.00, plus applicable taxes.
- **To authorize** the Director of the Fire Department to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

The necessary funds will be taken from budget item **02.22000.650**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-135

10.2. Authorization to sell surplus good - 2015 Ford Explorer

WHEREAS the Fire Department Director's service vehicle is outdated and no longer meets the inspection standards of the Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), and it is therefore appropriate to dispose of it;

WHEREAS the Municipality wishes to proceed in the most economical and transparent manner possible;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** to authorize the Fire Chief to sell a 2015 Ford Explorer pickup truck through the Quebec Government Acquisition Centre and to dispose of it at the best price offered.

Adopted unanimously by Councillors

11. LEISURE, COMMUNITY LIFE AND COMMUNICATION

2026-04-136

11.1. International Day Against Homophobia and Transphobia

WHEREAS the Quebec Charter of Human Rights and Freedoms recognizes that no discrimination may be exercised on the basis of sexual orientation, gender identity, or gender expression;

WHEREAS Quebec is a society open to all, including lesbian, gay, bisexual, and transgender (LGBTQ+) people and all other people who identify with sexual diversity and the plurality of gender identities and expressions;

WHEREAS despite recent efforts toward greater inclusion of LGBT people, homophobia and transphobia remain present in society;

WHEREAS May 17 is the International Day Against Homophobia and Transphobia, which is observed in many countries and originated from a Quebec initiative led by the Émergence Foundation in 2003.

WHEREAS the Émergence Foundation's efforts in observing this day should be supported;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and **resolved** to proclaim May 17 the INTERNATIONAL DAY AGAINST HOMOPHOBIA AND TRANSPHOBIA and to recognize this day as such.

Adopted unanimously by Councillors

12. REGULATION

2026-04-138

12.1. Adoption of by-law number 2026-03-303 on the ethics and professional conduct of elected municipal officials

WHEREAS pursuant to section 13 of the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters (CQLR, c. E-15.1.0.1, hereinafter: the "APC"), every municipality must, before May 1 following any general election, adopt a revised code of ethics and professional conduct to replace the existing code, with or without amendments;

WHEREAS a general election was held on November 2, 2025;

WHEREAS the Municipal Council adopted By-law No. RA-303-06-2022 on the ethics and professional conduct of elected municipal officials on July 12, 2022;

WHEREAS it is therefore necessary to adopt a revised code of ethics and professional conduct for elected municipal officials;

WHEREAS an essential administrative step required in the process of adopting draft regulation number 2025-12-303 has not been carried out, thereby compromising the legal validity of said regulation and it is therefore necessary to restart the adoption process in order that the formalities provided for in the LEDMM are respected;

WHEREAS the mayor states that the purpose of this by-law is to establish the Municipality's core ethical values and the rules of conduct that must guide the conduct of a person serving as a member of the Municipal Council, a committee, or a commission, or, in their capacity as a member of the Municipal Council, of another body;

WHEREAS the Municipality, including its council members, explicitly adheres to the ethical values and rules of conduct set forth in the LEDMM and in this Code;

WHEREAS ethics and professional conduct in municipal matters are essential to maintaining the bond of trust between the Municipality and its citizens;

WHEREAS conduct consistent with municipal ethics and professional standards must remain a constant concern for council members in order to ensure citizens transparent, prudent, diligent, and ethical management of the Municipality, including its public funds;

WHEREAS by applying ethical values and respecting the professional standards set forth in this Code, each council member is able to fulfill their role as an elected municipal official, assume the responsibilities inherent in this position, and meet citizens' expectations;

WHEREAS this Code contains the obligations and guidelines to direct the conduct of each council member, while leaving it to each member to exercise their judgment based on the values set forth herein;

WHEREAS this Code aims to identify, prevent, and avoid situations of conflict of interest;

WHEREAS any breach of the Code may have serious consequences for the Municipality and council members;

WHEREAS it is incumbent upon each member of council to respect this Code to ensure high standards of ethics and professional conduct in municipal matters.

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR PATRICE DESLONGCHAMPS AND RESOLVED THAT THE BY-LAW ENTITLED BY-LAW ON THE ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT OF ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS BE ADOPTED UNDER NUMBER 2026-03-303 AND ENTER INTO FORCE IN ACCORDANCE WITH THE LAW.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-139

12.2. Adoption of economic development by-law number 2026-03-701 - RenoFaçade

WHEREAS pursuant to section 87 of the Planning and Development Act, a municipal council may adopt, by by-law, a revitalization program for all or part of its territory for which the urban plan contains such an objective;

WHEREAS the council is concerned about the future of certain sectors of the municipality, particularly its two (2) urban centres: Calumet (UL-01) and Pointe-au-Chêne (UI-01);

WHEREAS the council wishes to address the decline of residential buildings within its territory by assuming a leadership role with respect to urban sectors in order to influence the economic development process, the creation of architectural harmony, and a dynamic urban landscape;

WHEREAS notice of motion of the proposed by-law was given at the regular meeting held on March 10, 2026, and the proposed by-law was tabled at that same meeting;

WHEREAS the members of the Municipal Council declare, in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C-27.1), that they received a copy of the said by-law no later than two (2) business days before this meeting;

WHEREAS copies of the by-law were available to the public for consultation;

WHEREAS the members of Council declare that they have read the said by-law and waive the right to read it;

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR NATALIA CZARNECKA AND RESOLVED THAT THE BY-LAW ENTITLED *RENOFAÇADE ECONOMIC DEVELOPMENT BY-LAW* BE ADOPTED UNDER NUMBER 2026-03-701 AND COMES INTO FORCE IN ACCORDANCE WITH THE LAW.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-140

12.3. Adoption of by-law number RM-2026-02-460 concerning safety, peace and good order

WHEREAS the Sûreté du Québec, under an agreement concerning the provision of police services within the territory of the Argenteuil Regional County Municipality (MRC), is authorized to enforce, in whole or in part, municipal regulations;

WHEREAS the council wishes to adopt a by-law to ensure peace, order, general well-being, and the improvement of the quality of life of its citizens;

WHEREAS notice of motion for this by-law was previously given on February 10, 2026, by Councillor Denis Fillion, at the regular council meeting;

WHEREAS a draft of the said by-law was also tabled and presented to the public and to the council at the regular meeting of February 10, 2026, in accordance with section 445 of the Municipal Code of Québec;

WHEREAS the members of the Municipal Council declare, in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C-27.1), that they received a copy of the said by-law no later than two (2) business days before this meeting;

WHEREAS copies of the by-law were available to the public for consultation;

WHEREAS the members of the Council declare that they have read the said by-law and waive the right to read it;

CONSEQUENTLY, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR MANON JUTRAS AND RESOLVED THAT THE REGULATION ENTITLED *BY-LAW CONCERNING SECURITY, PEACE AND GOOD ORDER* BE ADOPTED UNDER NUMBER RM-2026-02-460 AND COMES INTO FORCE IN ACCORDANCE WITH THE LAW.

Councillor Natalia Czarnecka votes against

Adopted by majority of Councillors

2026-04-141

12.4. Adoption of by-law number 2026-02-706 concerning the use of the Eco-Centre services

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge must adopt a by-law governing the use of Eco-Centre services in order to ensure proper control over the activities carried out by the citizens of Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS a notice of motion for the presentation of this draft amending by-law No. 2026-02-706 was given at the regular meeting held on February 10, 2026, at the same time as its filing;

WHEREAS a copy of the present draft by-law was provided to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of the draft by-law was made available to the public for consultation at the Town Hall;

WHEREAS the members of the Council declare that they have read the said regulation and waive the right to read it;

CONSEQUENTLY, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR DANIEL GAUTHIER AND RESOLVED THAT THE REGULATION ENTITLED *BY-LAW CONCERNING THE USE OF ECO-CENTRE SERVICES* BE ADOPTED UNDER NUMBER 2026-03-706 AND ENTER INTO FORCE IN ACCORDANCE WITH THE LAW.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-142 12.5. Notice of motion and tabling of draft by-law number 2026-04-189 concerning the remuneration of elected officials

Notice is hereby given, by Councillor Manon Jutras, that by-law number 2026-04-189 concerning the remuneration of elected officials will be adopted at a subsequent meeting.

2026-04-143 12.6. Adoption of draft by-law number 2026-04-189 concerning the remuneration of elected officials

WHEREAS the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (CQLR, c. T-11.001) determines the council's powers regarding the setting of the remuneration of elected municipal officers;

WHEREAS sections 30.0.4 and 31 of this Act, concerning respectively compensation for loss of income and the transition allowance;

WHEREAS By-law number RA-189-04-2024 concerning the remuneration of elected municipal officers, adopted on May 14, 2024;

WHEREAS this by-law must be replaced to update the remuneration system for elected officials;

WHEREAS, according to section 82.1 of the Municipal Code of Québec, when the law provides for the presence, on a commission or committee of the council, of persons who are not members of the council, the municipality may, by by-law, provide for the payment of remuneration to any such person, the amount of which is fixed according to the person's attendance at each meeting of the commission or committee;

WHEREAS, a notice of motion was duly given by Councillor Manon Jutras at the meeting held on April 14, 2026 and a draft by-law was tabled and presented at that same meeting;

WHEREAS, the members of the Municipal Council declare, in accordance with the Act, that they received a copy of the said draft by-law no later than two (2) business days before this meeting;

WHEREAS, copies of the draft were available for consultation;

WHEREAS the members of the Council declare that they have read the by-law and waive the right to read it;

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR MANON JUTRAS AND RESOLVED THAT DRAFT BY-LAW NUMBER 2026-04-189 BE ADOPTED.

Mayor Tom Arnold votes in favor

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-144 **12.7. Notice of motion and tabling of draft by-law number 2026-04-101 concerning the publication of municipal public notices**

Notice is hereby given by Councillor Denis Fillion that by-law number 2026-04-101 concerning the publication of municipal public notices will be adopted at a subsequent meeting.

2026-04-145 **12.8. Notice of Motion and Tabling of the Draft By law Amending By law 2026 03 900 Modifying the Planning By law RU 900 2014 and its Amendments in order to ensure better regulatory consistency**

Notice is hereby given by Councillor Manon Jutras that, at a subsequent meeting, by-law number 2026-03-900 amending the planning by-law RU-900-2014 and its amendments will be adopted. This notice of motion and the tabling of the draft by-law are made in accordance with the *Municipal Code of Quebec* (RLRQ, chapter C-27.1).

2026-04-146 **12.9. Adoption of the draft of by law 2026 03 900 amending the planning by law RU 900 2014 and its amendments in order to ensure better regulatory consistency**

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge adopted Planning By-law RU-900-2014, which establishes the major land-use planning orientations for the municipal territory;

WHEREAS the Municipality wishes to amend certain provisions of the planning by-law to ensure regulatory coherence with the forthcoming adjustments to the zoning by-law and the adoption of a by-law on conditional uses;

WHEREAS the proposed amendments aim in particular to:

- correct a wording in article 29 by replacing the word “may” with “must”;
- add a new article integrating the conditions for the siting and rental of detached accessory dwelling units (UHAD);

WHEREAS a notice of motion announcing the presentation of the first draft of By-law 2026-03-900 was given during the regular meeting of April 14, 2026, at the same time as its tabling;

WHEREAS a copy of the draft by-law was provided to each council member and made available to the public at Town Hall, in accordance with the *Municipal Code of Québec*;

WHEREAS it is appropriate to formally adopt the first draft of the by-law in order to proceed with the statutory process, including holding a public consultation;

CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** :

- **THAT** the municipal council adopt the draft By-law 2026-03-900, which amends Planning By-law RU-900-2014 and its amendments, as presented.

- **THAT** said draft by-law be tabled in accordance with the requirements of the *Municipal Code of Québec* and proceed through all subsequent steps of the adoption process, including the public consultation.

Adopted unanimously by Councillors

13. CORRESPONDANCE

2026-04-147

13.1. Resolution of Support - Opposition to Funding Cuts to the Canada Summer Jobs Program

WHEREAS the Canada Summer Jobs program provides financial support for hiring young people aged 15 to 30, enabling municipalities to offer essential local services to the population, particularly in the areas of recreation, culture, and municipal services;

WHEREAS young people employed through this program contribute directly to the delivery of essential services, such as municipal day camps, facilitating work-life balance for many families;

WHEREAS the anticipated cuts to the Canada Summer Jobs program for 2026 will significantly reduce municipalities' ability to maintain these services to the population;

WHEREAS the inconsistencies observed between the Quebec government's and the Canadian government's policies regarding youth integration into the labour market are hindering municipal planning;

WHEREAS maintaining and improving services offered to citizens requires predictable, stable, and equitable financial support from the federal government;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved**:

- **THAT** the municipal council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge supports the municipalities of Quebec in their denunciation of the announced cuts to the Canada Summer Jobs program for 2026, which directly affect services offered to families and youth;
- **THAT** the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge requests that the Government of Canada maintain funding for the Canada Summer Jobs program to ensure the sustainability of municipal summer jobs and the public services that depend on them;
- **THAT** a copy of this resolution be sent to the Prime Minister of Canada, the Minister of Employment, the relevant federal Members of Parliament, the Quebec Federation of Municipalities (FQM), the Union of Quebec Municipalities (UMQ), the Federation of Canadian Municipalities (FCM), and the municipalities of Quebec, in order to solicit their support.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-148

13.2. Resolution of support - Request to postpone forestry activities in the Laurentian protected area projects

WHEREAS the Laurentians Regional County Municipality (MRC des Laurentides), accompanied by SNAP Québec and Éco-Corridors Laurentiens,

is proposing an open letter to the Ministry of Natural Resources and Forests (MRNF) and the Ministry of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks (MELCCFP), requesting the postponement of logging operations within the protected area projects currently under consideration in the Laurentians region;

WHEREAS this initiative also aims to secure a joint meeting between the MELCCFP and the MRNF, with a delegation of elected officials from the Laurentians region, to discuss issues related to conservation, sustainable forest management, and the coherence of regional interventions;

WHEREAS the regional county municipalities (RCMs) and municipalities of the Laurentians region are invited to join this initiative to form a united regional front, in a context where the challenges of biodiversity, climate resilience, and the protection of natural environments require increased collaboration among municipal and intermunicipal bodies;

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge recognizes the importance of the active participation of elected municipal officials in decisions concerning sustainable land-use planning and the preservation of natural areas of interest;

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge believes that a request for a temporary moratorium on logging in the affected areas, pending the government's analysis of their protected area status, constitutes a responsible measure consistent with the principles of sustainable management;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and **resolved**:

- **To officially express**, by this resolution, the support of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge for the initiative undertaken by the MRC des Laurentides to postpone logging operations within the protected area projects under consideration;
- **To support** the request for a joint meeting between the Ministry of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks (MELCCFP) and the Ministry of Natural Resources and Forests (MRNF), with a delegation of elected officials from the Laurentians region, to discuss issues related to protected areas and land management;
- **To transmit** a copy of this resolution to the MRC of Argenteuil, the MRC of Laurentides, the relevant ministries, the office of the Premier, the Council of Prefects and Elected Officials of the Laurentides Region (CPERL), the Quebec Federation of Municipalities (FQM), the Union of Quebec Municipalities (UMQ) as well as the Association of General Managers of the MRCs of Quebec (ADGMRCQ).

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-149

13.3. Granting of a financial assistance - La Clé d'Argenteuil - \$6 102

WHEREAS the non-profit organization La Clé d'Argenteuil has submitted a financial assistance request seeking start-up capital;

WHEREAS La Clé d'Argenteuil is a recently established organization whose mission is to support, structure, and develop promising housing and

community development projects in collaboration with municipalities and community partners;

WHEREAS the organization must cover essential start-up costs, including those related to its incorporation, administrative setup, and hiring a specialist in fundraising;

WHEREAS the municipal council recognizes the relevance of La Clé d'Argenteuil's mission and the anticipated positive impact of its initiatives on the social and territorial development of the region;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** to grant financial assistance in the amount of \$6 102 to the non-profit organization La Clé d'Argenteuil as start-up funding.

The necessary funds will be taken from budget item **02.70191.999**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-04-150

13.4. Granting of financial assistance - Notre-Dame-du-Sacré-Coeur Parish - \$1,000

WHEREAS the request for financial assistance submitted by the Parish of Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, dated March 19, 2026, to support the organization of its annual parish supper to be held on April 25, 2026, at the Grenville Community Centre;

WHEREAS that this community event aims to bring citizens together and contribute to the financing of the parish's activities and expenses;

WHEREAS the importance of community initiatives that promote social cohesion and community life in the area;

THEREFORE it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** to grant a financial assistance of \$1 000 to the parish of Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

The necessary funds will be taken from budget item **02.70191.999**.

Adopted unanimously by Councillors

14. QUESTION PERIOD

2026-04-151

15. Closure of the session

All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** to close the current meeting at 8:07 p.m.

Adopted unanimously by Councillors

I, the undersigned, Tom Arnold, Mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing, by law, of all the resolutions contained therein within the meaning of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.

Tom Arnold
Maire

François Rioux
Directeur général et Greffier-
trésorier